

2) Češki republiki se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 92, 12.4.2008.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italija) 21. avgusta 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA in drugi proti Ministero dello Sviluppo Economico in drugim**

(Zadeva C-378/08)

(2008/C 301/26)

Jezik postopka: italijanščina

#### Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: ERG Raffinerie Mediterranee SpA in drugi

Tožene stranke: Ministero dello Sviluppo Economico in drugi

#### Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali načelo (plača povzročitelj obremenitve) iz člena 174(2), prej člen 130 R(2), Pogodbe ES in določbe Direktive 2004/35/ES (<sup>1</sup>), Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode, nasprotujejo nacionalni zakonodaji, ki organom javne uprave dopušča, da za odgovornega za povračilo posebne vrste okoljske škode štejejo imetnika stvarnih pravic in/ali opravlja podjetniško dejavnost na onesnaženem območju, le na podlagi „lege“, v kateri se nahaja, in ne da bi predhodno morali ugotoviti obstoj vzročne zveze med njegovim ravnanjem in dogodkom onesnaženja?
- 2) *idem* [...] glede subjektivnega pogoja naklepa ali malomarnosti;
- 3) Ali načela Skupnosti glede varstva konkurence iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in direktive 2004/18/ES (<sup>2</sup>), 93/97/EGS (<sup>3</sup>), in 89/665/EGS (<sup>4</sup>), nasprotujejo nacionalni

zakonodaji, ki dopušča organom javne uprave, da brez opravljenih postopkov javnega razpisa zaupajo zasebnima družbama (Società Sviluppo S.p.A. in Sviluppo Italia Aree Produttive S.p.A.) opravljanje dejavnosti opredelitve, načrtovanja in izvedbe ukrepov čiščenja – za izvedbo javni del – neposredno na državnih območjih?

(<sup>1</sup>) UL L 143, str. 56.

(<sup>2</sup>) UL L 134, str. 114.

(<sup>3</sup>) UL L 290, str. 1.

(<sup>4</sup>) UL L 395, str. 33.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italija) 21. avgusta 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA in drugi proti Ministero dello Sviluppo Economico in drugim**

(Zadeva C-379/08)

(2008/C 301/27)

Jezik postopka: italijanščina

#### Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

#### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: ERG Raffinerie Mediterranee SpA in drugi

Tožene stranke: Ministero dello Sviluppo Economico in drugi

#### Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali Direktiva 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 (<sup>1</sup>), o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode, posebej člen 7 in Priloga II, na katero se ta člen sklicuje, nasprotuje nacionalni zakonodaji, ki organom javne uprave dopušča, da kot „razumne sanacijske možnosti okoljske škode“, predpišejo posege v okoljske predele (ki so v tem primeru „fizični zaprti sistem“ v celotni dolžni morskega pasu), ki so drugačni in kasnejši od tistih, ki so bili določeni v posebnih kontradiktornih postopkih, in ki so že sprejeti, izvršeni ali se izvajajo?